

# NEXT CAM PG2, NEXT CAM-K9 PG2

Detectores Sem Fios Imunes a Animais de Estimação,  
com Câmara Integrada PowerG, PIR



**Visonic®**

Instruções de  
Instalação

## 1. INTRODUÇÃO

O Next CAM PG2 é um detector sem fios PIR (Imune a animais de estimação), controlado por microprocessador, com câmara integrada e microfone, para verificação de alarme. Ativado em caso de deteção PIR ou a pedido, o Next CAM PG2 envia imagens claras com áudio opcional à Estação de Monitorização. Permite assim a avaliação exata do estado das premissas.

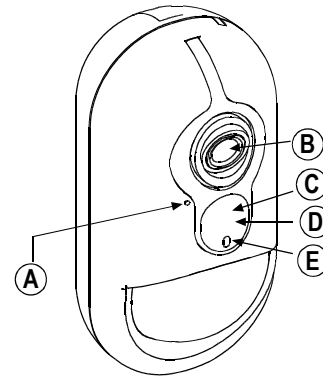
**As características dos detectores PIR são como segue:**

- Até 15 metros (49 pés)
- Câmara com ângulo de 90° encobre o campo de visão PIR
- Alcance de 10 metros (33 pés) em completa escuridão encobre o alcance PIR.
- Proteção de zona de arrastamento em parede.
- Para a versão imune a animais de estimação – a tecnologia TSI (Target Specific Imaging) é usada para distinção entre seres humanos e animais, pesando até 38 Kg (85lb).
- Inclui um transceptor PowerG inteiramente controlado.
- Algoritmo **True Motion Recognition™** (Reconhecimento de Movimento Real).
- Não são necessários ajustamentos verticais.
- Compensação de temperatura
- Câmara selada protege o sistema ótico contra insetos.
- Cobertura frontal e tamper posterior, para melhorar a proteção contra adulteração.
- Proteção de luz branca.

**As características da câmara são as seguintes:**

- Energia CA opcional
- Até 10 câmaras
- Áudio opcional com imagens para escuta
- Imagens diversificadas de todas as câmaras
- Imagens em cor e em preto e branco
- Configuração automática (brilho, contraste)

- Ajuste da câmara por simples teste de movimento
- Câmara CMOS noturna e diurna, com iluminação IR (infravermelho). Isto permite captação de imagens em plena escuridão, sem que o intruso se aperceba.
- Captura instantânea: garante a captura de um intruso movendo-se rapidamente.
- Modos de operação da câmara:
  - Após alarme – são tomadas imagens após deteção.
  - A pedido – são tomadas imagens após um comando da estação de monitorização.
- Um evento grava 2 imagens por segundo. Total de 10-15 imagens (pode ser personalizado a pedido)
- Trabalha com repetidores para alcance prolongado



- A. Microfone
- B. Lentes da câmara
- C. LED IR (infravermelho)
- D. Sensor de luz
- E. LEDs

Fig. 1. Vista Exterior

## 2. ESPECIFICAÇÕES

### GERAL

**Tipo de Detector:** Sensor piroeléctrico de duplo elemento de baixo ruído

**Dados das Lentes:** N.º. de Cortinas Feixes / cortinas:

Next CAM PG2: 18 longe, 18 médio, 10 perto.

Next CAM-K9 PG2: 18 longe, 18 médio, 18 perto.

**Cobertura Máxima:** 12 x 12 m, (40 x 40 pés) / 90°

**Imunidade a Animais de Estimação (Next CAM-K9 PG2 somente):** Até 38 kg (85 lb)

### ELETRICIDADE

**Bateria Interna:** Bateria de lítio 6V (duas baterias CR-123A 3V, ou duas baterias CR17450 3V em série) ou equivalente.

**Nota:** Para instalações UL use somente Panasonic, Sanyo, GP ou Varta. Use somente as baterias acima. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante.

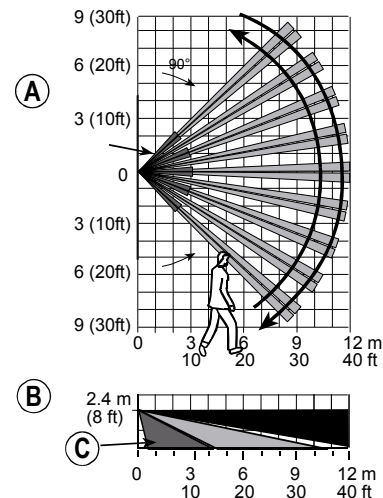
**Capacidade Nominal da Bateria:** 6V 1450 mA/h (2xCR-123A), 2200 mA/h (2xCR-17450)

**Vida Útil da Bateria (para uso típico):** 4 a 5 anos (CR123A) / 8 anos (CR17450)

**Fornecimento de CORRENTE opcional:** Adicionalmente à bateria, 7.5 V DC.

**Fonte de Alimentação:** Tipo C

D-303012 NEXT CAM PG2, NEXT CAM-K9 PG2 Instruções de Instalação



- A. VISTA SUPERIOR
- B. VISTA LATERAL
- C. Next CAM PG2: 0.5-4m, Next CAM-K9 PG2: 2-4m

Fig. 2. Padrão de Cobertura e Teste de Movimento

## FUNCIONAL

**Verificação de Eventos de Movimento Verdadeiro:** 2 seleções remotas - 1 (DESLIGADO) ou 2 (LIGADO) eventos de movimento

**Iluminação IR:** 10 m (33 pés)

**Resolução da Imagem:** 320x240 pixels (QVGA)

**Taxa de frames:** 2 fps

## SEM FIOS

**Banda de Frequência (MHz):** Europa: 433, 868, USA: 915

**Protocolo de Comunicação:** PowerG

**Supervisão:** Sinalização a intervalos de 4 minutos

**Alerta de Adulteração:** Reportado quando um evento de adulteração ocorre e em qualquer mensagem subsequente, até que o interruptor de adulteração seja restaurado

## MONTAGEM

**Altura:** 1,8 – 2,4 m. Para o Next CAM-K9 PG2, a altura recomendada é até 2,1 m.

**Opções de Instalação:** Canto ou superfície

## ACESSÓRIOS

**BR-1:** Suporte giratório montado em superfície, ajustável 30° para baixo e 45° para a esquerda ou direita.

**BR-2:** BR-1 com um adaptador de canto.

**BR-3:** BR-1 com um adaptador de teto.

## AMBIENTAL

**Proteção RFI:** >20 V/m até 2000 MHz, excluindo frequência na banda

**Temperaturas de operação:** -10°C a 50°C (14°F a 122°F) interna

**Temperaturas de armazenamento:** -20°C a 60°C (-4°F a 140°F).

**Umidade:** umidade relativa média de aproximadamente até 75% sem condensação. Durante 30 dias por ano a umidade relativa pode variar entre 85 % e 95 % sem condensação

## Cumprimento com os Padrões:

**USA:** Concebido para atender as normas FCC Parte 15

**Europa:** Directiva 1999/5/EC do Parlamento Europeu. EN 50131-1 Grau 2 Classe II. EN 50131-2-2, EN 50131-6

## FÍSICAS

**Tamanho (H x W x D):** 125 x 63 x 60 mm (4-15/16 x 2-1/2 x 2-3/8").

**Peso (com bateria):** 200 g (7 oz).

**Cor:** Branco

## PATENTES

Patentes U.S. 5,693,943 • 6,211,522 • D445,709 (outra patente pendente)

## 3. REGISTO








Ver o Painel de Controlo do Guia de Instalador para o procedimento do registo do dispositivo.



























## 4. CONFIGURAR O DISPOSITIVO Next CAM PG2 / Next CAM-K9 PG2

Esta secção descreve como configurar os parâmetros do detector PIR através do painel de controlo.

### Modificar as Definições do Dispositivo Detector PIR

Referir-se ao Painel de Controlo do Guia do Instalador e executar o procedimento para Adicionar um Dispositivo Sem Fios (secção 4.5.2), ou Modificar um Dispositivo (secção 4.5.5). Depois continuar como abaixo, para modificar as definições do dispositivo.

-  1.  Aqui determina se o indicador LED de alarme é ou não ativado.
-  2.  3.  Seleccione entre "LED ON" e "LED OFF".
-  4.  5.  6.  Aqui determina se um alarme é ativado em caso de movimentação continuada (baixa sensibilidade), ou em caso de um evento de alarme único (alta sensibilidade).
-  7.  Seleccione entre "sensível BAIXA" e "sensível ALTA".
-  8.  9.  10.  Aqui estabelece o tempo de atividade durante o desarme.
-  10. 

11.  Seleccione entre "NAO Ativ", "SIM - sem demora", "SIM + 5s demora", "SIM + 15s demora", "SIM + 30s demora", "SIM + 1m demora", "SIM + 2m demora", "SIM + 5m demora", "SIM + 10m demora", "SIM + 20m demora" e "SIM + 60m demora".
12.   
Ativid. DESARM
13.  Aqui determina se o relatório de falha de energia e restauro é ou não enviado.
14.   
AC POWER LIGADO
15.   
DESLIGADO AC
16.  Seleccione entre "Desligado AC" e "Ligado AC".
17.   
AC POWER LIGADO
18.  Aqui determina se a imagem é a cores ou preto e branco.
19.   
Preto & Branco
20.  Seleccione entre "Preto & Branco" e "Color".
21.   
IMAGE COLOR
22.  Aqui estabelece a qualidade da imagem em número de pixéis. Seleccione 160 x 120 para uma qualidade inferior, ou 320 x 240 para uma qualidade superior.
23.   
Resol. 160 x 120
24.  Seleccione entre "Resol. 160 x 120" e "Resol. 320 x 240".
25.   
IMAGEM RESOLU
26.  Aqui estabelece o brilho da imagem.
27.   
IMAGEM BRILHO
28.   
Normal
29.  Seleccione entre "-3", "-2", "-1", "Normal", "+1", "+2" e "+3".
30.   
IMAGEM BRILHO
31.  Aqui estabelece o contraste da imagem.
32.   
IMAGEM CONTRAS
33.  Seleccione entre "-3", "-2", "-1", "Normal", "+1", "+2" e "+3".
34.   
MIC. SETTINGS
35.   
Ativa
36.  Seleccione entre "Ativa" e "Desativa".

Quando sair do menu de "MODO INSTALADOR", o sistema de alarme exibe o número de dispositivos que necessitam de ser atualizados, como segue: "ATUALIZA DISP NNN".

Para informações detalhadas sobre Adicionar, Eliminar, Substituir e Definir Padrões de Dispositivos, ver o painel de controlo do Guia de Instalador.

## 5. TESTE LOCAL DE DIAGNÓSTICO

- A. Separe a base da cobertura (ver Fig. 5).
- B. Recoloque a cobertura para que o interruptor de adulteração volte à sua posição normal (não perturbado) e fixe a cobertura frontal à base com o parafuso de fecho.
- C. O NEXT CAM entra num período de estabilidade de 2 min.. Durante este período o LED vermelho pisca
- D. Faça o teste de movimento na área de cobertura – ver fig. 2. Desloque-se até às extremidades do padrão de cobertura em ambas as direções. O LED vermelho ilumina-se de cada vez que o seu movimento é detectado, seguido por 3 sinais luminosos intermitentes.

A tabela seguinte indica a força do sinal recebido.

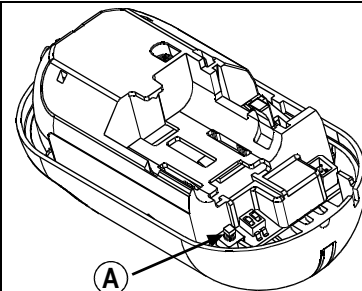
Resposta do LED	Recepção
LED verde pisca	Forte
LED laranja pisca	Bom
LED vermelho pisca	Pobre

Não pisca

Sem comunicação

**IMPORTANTE!** Tem que ser assegurada uma boa recepção. Portanto uma força de sinal "pobre" não é aceitável. Se receber um sinal "pobre" do detector, relocalize-o e faça o teste novamente, até que um sinal "bom" ou "forte" seja recebido.

**Nota:** Para obter instruções detalhadas de um Teste de Diagnóstico veja o Painel de Controlo do Guia do Instalador.



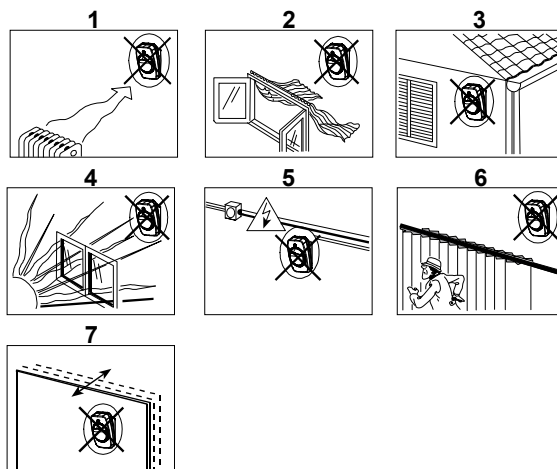
A. Botão de registo  
**Figura 3. Botão de Registo de Dispositivo**

## 6. INSTALAÇÃO

### 6.1 Guia Geral (ver fig. 4)

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Afaste de fontes de calor.     | 5. Mantenha a fiação longe dos cabos de energia elétrica. |
| 2. Não exponha a correntes de ar. | 6. Não instale por trás de partições.                     |
| 3. Não instale ao ar livre.       | 7. Monte em superfície sólida e estável.                  |
| 4. Evite a luz direta do sol.     |   |

**AVISO!** Para cumprir com as exigências de conformidade de exposição do FCC e do IC RF, o detector PIR deve ser localizado a uma distância de pelo menos 20 cm de todas as pessoas durante operação normal. As antenas usadas para este produto não devem ser dispostas ou operadas em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

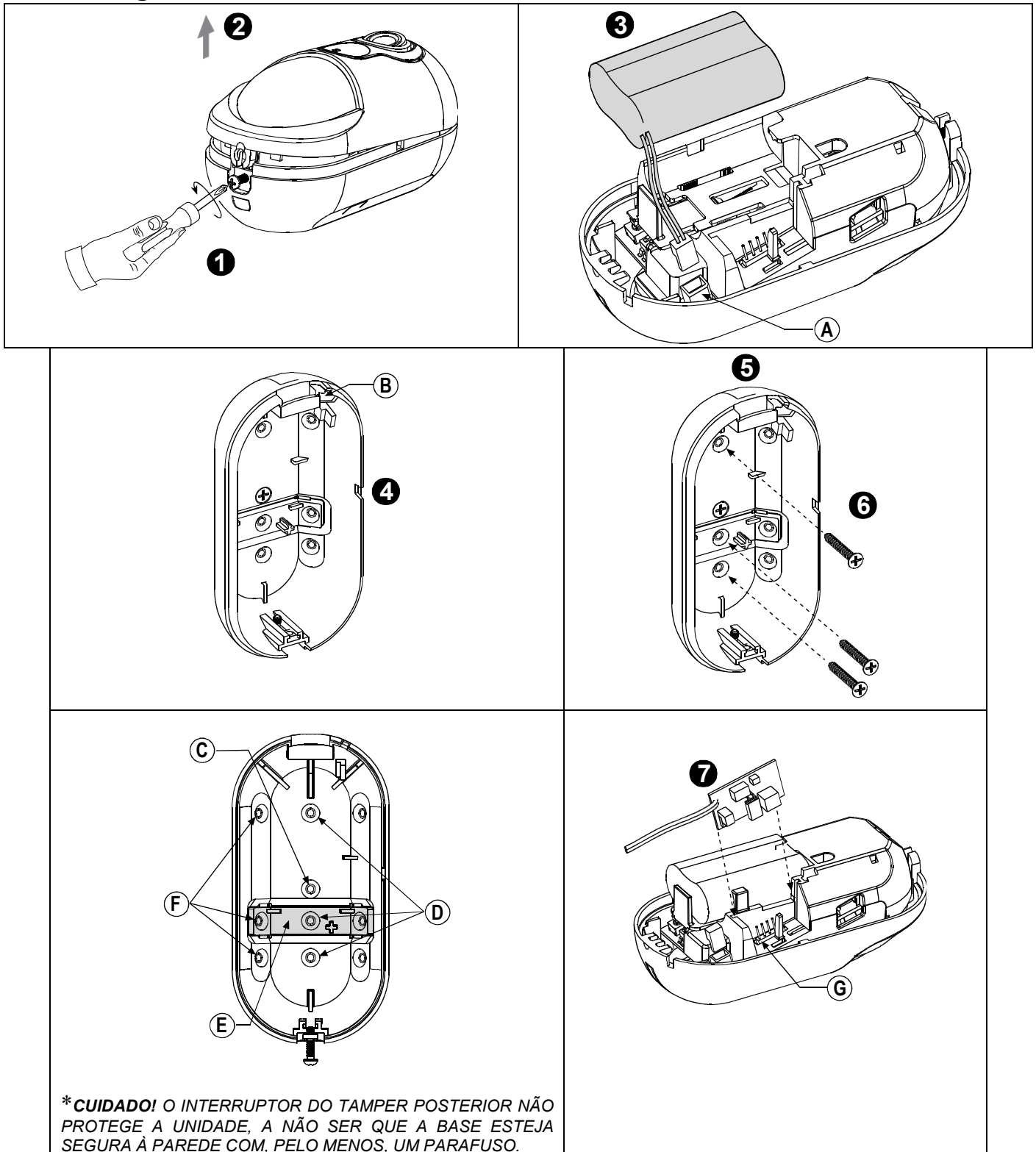


**Figura 4. Orientações Gerais**



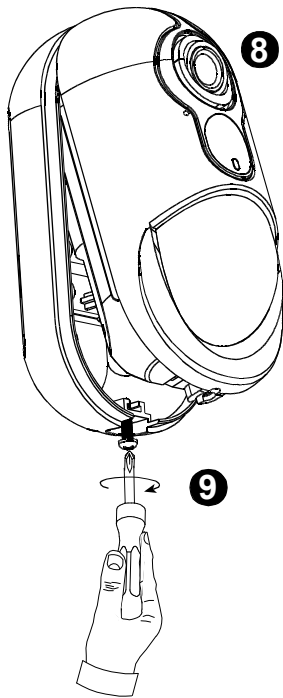
**Importante!** O detector Next CAM-K9 PG2 é imune a animais de estimação de 38 Kg (85 lb), movendo-se no solo ou subindo para cima da mobília, desde que as atividades decorram abaixo de 1 metro do solo (3 pés). Acima do limite de 1 metro (3 pés) o detector é imune a animais de estimação de 19 Kg (42 lb), mas a imunidade decresce à medida que o animal de estimação se aproxima do detector. É portanto recomendado selecionar uma localização de montagem que minimize a proximidade potencial de animais.

## 6.2 Montagem



**\*CUIDADO!** O INTERRUPTOR DO TAMPER POSTERIOR NÃO PROTEGE A UNIDADE, A NÃO SER QUE A BASE ESTEJA SEGURA À PAREDE COM, PELO MENOS, UM PARAFUSO.

Figura 5a. Montagem na Parede



**Figura 5b. Fecho Final**

1. Solte o parafuso.
  2. Remova a cobertura da base.
  3. Posicione a bateria no compartimento e insira o terminal do conector de bateria no conector da bateria.
  4. **Para fornecimento de energia opcional:** Quebre a patilha de entrada de cabo e insira o cabo de fornecimento de energia.
  5. Pressione a base contra a parede, na posição de montagem selecionada e marque 3 pontos de furação através dos orifícios de montagem.
  6. Use o berbequim para abrir 2 ou 3 furos (para o tamper posterior) e fixe a base à parede com os parafusos.
  7. Deslize o adaptador externo do circuito de energia até ao conector.
  8. Alinhe a cobertura com a base.
  9. Fixe com o parafuso.
- A. Conector de bateria.  
 B. Patilha de entrada de cabo  
 C. Patilha BR-1  
 D. Patilhas de montagem (para montagem na superfície)  
 E. Segmento de base (sombreado)  
 \***CUIDADO!** O INTERRUPTOR DO TAMPER POSTERIOR NÃO PROTEGE A UNIDADE, A NÃO SER QUE A BASE ESTEJA SEGURA À PAREDE COM, PELO MENOS, UM PARAFUSO.  
 F. Patilhas de montagem (3 de 6 – para montagem em canto).  
 G. Conector do adaptador do circuito de energia.

## 7. COMENTÁRIOS ESPECIAIS

Mesmo os mais sofisticados detectores podem por vezes ser adulterados ou não avisarem, devido a: falha de energia DC / conexão imprópria, cobertura maliciosa das lentes, adulteração do sistema ótico, sensibilidade decrescida em temperaturas do ambiente, semelhantes às do corpo humano e avaria de uma peça de componente.

A lista acima inclui as razões mais comuns para falha ao detectar intrusão, mas não é, de todo, limitativa. É portanto recomendado que o detector e o sistema de alarme completo sejam verificados semanalmente, para assegurar o seu devido desempenho.

Um sistema de alarme não deve ser considerado como um substituto da segurança. Os proprietários de residência e propriedade ou locatários devem ser suficientemente prudentes para continuar a assegurar a sua vida e propriedade, apesar de estarem protegidos por um sistema de alarme.

Este dispositivo foi testado e cumpre com os limites de um dispositivo digital de Classe B, nos termos da Parte 15 das Regras do FCC. Estes limites são concebidos para proporcionar proteção razoável contra interferência prejudicial em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de rádio e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial à recepção de sinal de rádio e TV.

No entanto, não há garantia que não ocorra interferência numa

instalação em particular. Se este dispositivo causar interferência, o que pode ser verificado desligando e ligando o dispositivo, o utilizador é encorajado a eliminar a interferência por uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou recolocar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o dispositivo e o receptor.
- Conectar o dispositivo numa tomada de um circuito diferente daquele que fornece a energia ao receptor.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV com experiência.

**AVISO!** Alterações ou modificações a esta unidade, não expressamente aprovadas pela parte responsável pelo cumprimento, pode anular a autoridade do utilizador a operar o equipamento.

Este dispositivo cumpre com a Parte 15 das Normas FCC A operação está sujeita a duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada.

## GARANTIA

A Visonic Limited, doravante o "Fabricante", garante apenas este produto, somente ao adquirente original, contra mão-de-obra e materiais defeituosos sob condições normais de uso do produto por um período de 12 (doze) meses contados da data da expedição do produto pelo Fabricante.

Esta garantia está totalmente condicionada a que o produto tenha sido adequadamente instalado, mantido e operado em condições normais de uso de acordo com as instruções de instalação e operação recomendadas pelo Fabricante. Os produtos que apresentem defeitos por qualquer outro motivo, a critério do Fabricante, tais como instalação indevida, inobservância das instruções de instalação e operação recomendadas, negligência, dano, abuso ou vandalismo deliberados, danos acidentais, alterações ou adulterações, ou ainda reparo por qualquer pessoa exceto o fabricante, não são cobertos por esta garantia.

O Fabricante ressalva a infalibilidade do produto, isto é, que o mesmo não poderá ser prejudicado e/ou burlado, ou que o produto impedirá morte, lesões ou danos materiais resultantes de arrombamentos, roubo, incêndio ou outra espécie, ou que o produto proporcionará alerta e proteção adequados em todos os casos. Quando adequadamente instalado e mantido, o produto apenas reduz o risco de que tais eventos ocorram sem alerta e não constitui nem garantia ou seguro de que tais eventos não ocorrerão.

**A PRESENTE GARANTIA É EXCLUSIVA, SUBSTITUINDO EXPRESSAMENTE TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES, QUER ESCRITAS, VERBAIS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA OU ASSEMELHADAS. EM NENHUMA HIPÓTESE O FABRICANTE RESPONDERÁ PERANTE QUALQUER PESSOA POR QUAISQUER DANOS EVENTUAIS OU EMERGENTES DECORRENTES DA VIOLAÇÃO DESTA GARANTIA OU DE QUALQUER DAS OUTRAS GARANTIAS SUPRAREFERIDAS.**

**EM NENHUMA HIPÓTESE O FABRICANTE SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS CONCRETOS, INDIRETOS, EVENTUAIS, EMERGENTES OU PUNITIVOS, OU POR PERDAS, DANOS OU DESPESAS, INCLUSIVE PERDA DE USO, LUCROS CESSANTES, QUEBRA DE RECEITA OU PERDA DE AVIAMENTO, QUE DIRETA OU INDIRETAMENTE RESULTEM DO USO OU INCAPACIDADE DE USAR O PRODUTO POR PARTE DO ADQUIRENTE, OU AINDA PELA PERDA OU DESTRUIÇÃO DE QUALQUER OUTRO BEM, NEM TAMPOUCO POR QUALQUER OUTRA CAUSA, AINDA QUE O FABRICANTE TENHA SIDO AVISADO SOBRE A POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS.**

**O FABRICANTE NÃO TERÁ QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUALQUER MORTE, ACIDENTE E/OU LESÃO, OU AINDA POR DANOS MATERIAIS OU OUTRO TIPO DE PREJUÍZO, QUER SEJAM DIRETOS, INDIRETOS, EVENTUAIS, EMERGENTES OU DE OUTRA NATUREZA, COM BASE NA AFIRMAÇÃO DE NÃO FUNCIONAMENTO DO PRODUTO.**

Entretanto, no caso do Fabricante vir a responder, quer direta ou indiretamente, por quaisquer perdas ou danos resultantes desta garantia limitada, **A RESPONSABILIDADE MÁXIMA DO FABRICANTE (ACASO EXISTENTE) EM NENHUMA HIPÓTESE EXCEDERÁ O PREÇO DE AQUISIÇÃO DO PRODUTO**, o qual passa a ser estipulado como indenização prefixada e não como multa, sendo este a total e exclusiva reparação em face do Fabricante.

Ao aceitar a entrega do produto, o adquirente declara ter conhecimento e concorda com as referidas condições de venda e a garantia.

Alguns países não permitem a exclusão ou limitação de danos eventuais ou emergentes, portanto essas limitações podem não ter operação sob certas circunstâncias.

Em nenhuma hipótese o Fabricante será responsável por danos decorrentes de corrupção e/ou defeito de quaisquer equipamentos de telecomunicações ou eletrônicos, nem assim de quaisquer programas.

A obrigação do Fabricante nos termos desta garantia está limitada exclusivamente ao reparo e/ou substituição, a seu critério, de qualquer produto ou parte deste que se apresente defeituoso. Qualquer reparo e/ou substituição não extender-se-á além do período da garantia original. O Fabricante não será responsável por nenhuma despesa de desmontagem e/ou reinstalação. Para se usufruir desta garantia, o produto deverá ser devolvido ao Fabricante com o frete de retorno pré-pago e estando devidamente segurado. Todas as despesas com frete e seguro correrão à conta do adquirente e não estão incluídas nesta garantia.

Esta garantia não será modificada, alterada ou prorrogada, nem tampouco o Fabricante autoriza qualquer pessoa a agir em seu nome com respeito à modificação, alteração ou prorrogação da mesma. Esta garantia aplica-se tão-somente ao produto. Todos os produtos, acessórios ou anexos de terceiros usados em conjunto com o produto, inclusive as pilhas, serão cobertos exclusivamente pelas respectivas garantias, acaso existentes. O Fabricante não será responsabilizado por nenhum dano ou perda de qualquer espécie, quer direta, indireta, eventualmente, incidentalmente ou de resto causados pelo mal funcionamento do Produto em razão de produtos, acessórios ou anexos de terceiros, inclusive as pilhas, utilizados em conjunto com os produtos. Esta garantia é fornecida exclusivamente ao adquirente original, sendo pois intransferível.

Esta garantia não prejudica e é cumulativa com os direitos do adquirente concedidos por lei. Não se aplicará a disposição desta garantia que for contrária à lei do estado ou país no qual o produto for vendido.

**Aviso:** o usuário deverá seguir as instruções de instalação e operação do Fabricante, inclusive testar o produto e todo seu sistema pelo menos uma vez por semana, devendo tomar todas as precauções necessárias para sua segurança e a proteção de seu patrimônio.

1/08



### W.E.E.E. Declaração de Reciclagem do Produto

Para informações acerca da reciclagem deste produto deve contactar-se a companhia onde ele foi originalmente adquirido. Se descartar este produto, não o devolvendo para reparação, deve-se assegurar que é devolvido com a identificação dada pelo fornecedor. Este produto não deve ser descartado como lixo de todos os dias. Directiva 2002/96/EC Descartar Equipamento Eléctrico e Electrónico.



# Visonic®

VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788  
VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020.  
FAX: (860) 242-8094

VISONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0870) 7300800

FAX: (0870) 7300801. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801 **PRODUCT SUPPORT: (0870) 7300830**

VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19

VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA.

TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es

INTERNET: www.visonic.com

©VISONIC LTD. 2011 NEXT CAM PG2, NEXT-CAM-K9 PG2 Instruções de Instalação D-303012 (REV. 0, 5/11) Translated from 302893 Rev. 1

